

<<一生>>

#### 图书基本信息

书名：<<一生>>

13位ISBN编号：9787540757496

10位ISBN编号：7540757493

出版时间：2012-8

出版时间：漓江出版社

作者：[法] 莫泊桑

页数：167

字数：168000

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 内容概要

《一生》是法国19世纪著名的批判现实主义作家莫泊桑的长篇处女作，是其生平仅有的6部长篇小说中影响较大的一部。是茅盾推荐的中国读者要读的37部世界名著之一，并入选日本城冢登等著名学者开列的世界优秀古典名著书目。

## 作者简介

居伊·德·莫泊桑(1850—1893)，19世纪后半期法国优秀的批判现实主义作家、自然主义文学流派的杰出代表，与契科夫、欧·亨利并称为“世界三大短篇小说之王”。莫泊桑的小说以其行云流水般的文笔和精湛的艺术技巧，以及纯粹的语言，成为展现法语魅力的典范之作，在法国乃至世界文学史上占据着无可替代的地位。他的作品已被译成一百余种文字出版，至今畅销不衰。

李玉民，我国当代著名翻译家。1963年毕业于北京大学西方语言文学系，1964年作为新中国首批留法学生，到法国勒恩大学深造两年。“文革”后进入教育界，任首都师范大学教授。教学之余，从事法国文学作品翻译30年，译著60多种，超过2000万字。

主要译作：小说有雨果的《巴黎圣母院》、《悲惨世界》，巴尔扎克的《幽谷百合》，大仲马的《三个火枪手》、《基督山恩仇记》，莫泊桑的《一生》、《漂亮朋友》、《羊脂球》等；戏剧有《缪塞戏剧选》、《加缪全集·戏剧卷》等；诗歌有《艾吕雅诗选》、阿波利奈尔的《烧酒集》、《图画诗集》等。此外，编选并翻译《缪塞精选集》、《阿波利奈尔精选集》、《纪德精选集》、米什莱的《鸟》、《海》、《山》；主编《纪德文集》(5卷)、《法国大诗人传记丛书》(10卷)等。

## 章节摘录

不必问她是誰，无论她是雅娜还是安娜，只要是女人，只要一生不幸，那么她的悲剧，多半是卷入这种漩涡的缘故。

请看雅娜的一生。

雅娜生于一个温馨融融、喜气洋洋的贵族之家。

母亲多愁善感，沉湎于风流往事的回忆中。

父亲勒佩丘·德沃男爵生性温厚诚朴，乐善好施；他热爱大自然，热爱动物、田野和树林；他特别信奉卢梭的“顺乎天性”的教育思想，这一点对雅娜的成长尤为重要。

在这种教育思想的指导下，雅娜十二岁时入修道院，一住五年，与人世隔绝，以免受社会环境的毒害。

因此，直到十七岁出修道院开始她的一生时，她仍然是个纯情天真、富于幻想的姑娘。

她回到白杨田庄，在海边田野憧憬美好的人生、奇妙的爱情，渴望梦想中的那个人来叩田庄的大门。

命运似乎对她特别慷慨，不久便派来一个相貌堂堂的贵族青年德·拉马尔子爵。

二人一见钟情，很快由热恋而结婚。

从少女到新娘，雅娜首先遇到的是情和欲的冲突。

她情窦初开，以纯情投入决定她一生的结合，还难以接受子爵的性欲，敏感的心灵一开始就受到伤害。

蜜月旅行到科西嘉岛，新婚夫妻在幽谷山泉戏水时，雅娜才完成性觉醒的转变，在短暂的时间内，夫妻间的情和欲达到了协调。

这段美好的日子，成为她一生弥足珍贵的唯一记忆。

然而，情和欲的这种协调，如昙花一现。

雅娜的幸福来得迅疾，去得也迅疾，好似流星转瞬即逝，闪光熄灭之后，给她留下的是一片更加幽暗的夜空。

这就是先慷慨后吝啬的命运给她安排的一生。

结婚之后，德·拉马尔子爵就摘下温文尔雅的面具，露出了卑劣淫邪、薄情寡义的嘴脸。

蜜月旅行回来，他立刻把庄园和财产的管理大权抓在手中，甚至苛刻地限制雅娜的花销用度，暴露了他那贪婪而自私的本性；他稍不如意，就对雅娜和岳父岳母提高嗓门儿，说话就跟争吵一样，表明了他那专横跋扈、缺乏涵养的品格。

这一切，雅娜都可以忍受，都可以渐渐习惯；然而，她那颗纯情的心灵最不能容忍的，就是她丈夫那种不择手段、永难履足的肉欲。

德·拉马尔子爵初次应邀到白杨田庄吃晚饭，就同雅娜的使女罗莎莉私通了。

蜜月旅行归来的当天夜晚，他就抛开妻子，去同罗莎莉重温旧情。

直到他们有了个私生子，雅娜也没有觉察丈夫的奸情，只是在一天夜里，她无意中才发现丈夫和使女睡在床上，精神立刻受到极大的刺激，穿着单薄的睡衣跑到积雪的荒野，要跳崖投海自杀。

此后她大病一场，早产生下一个儿子，便移情把希望完全寄托在儿子身上。

德·拉马尔子爵恶习难改，又同本地的富维尔伯爵夫人野合，二人经常骑马到树林幽谷私会。

奸情被伯爵发现后，遭到报复而双双死于非命。

雅娜的儿子在全家人的溺爱中长大，离家上中学后，很快就堕落了。

他赌博成性，并且寻花问柳，同暗娼私奔。

数年间，不但提前把名下继承的财产挥霍殆尽，还欠下大笔债务，逼得雅娜不得不忍痛卖掉白杨田庄。

雅娜晚年的凄凉境况可想而知，只能从儿子和暗娼生下的女婴身上，得到一点点人生的温暖。

同《包法利夫人》中的爱玛一样，雅娜的一生也是个悲剧。

在少女时期，二人都在修道院里过了一段禁锢的生活，都抱着幻想走向人生。

女人入世，就要投进情和欲的大漩涡。

雅娜和爱玛都同样抱着幻想，虽其渴望又不尽相同，但其命运可谓殊途同归。

爱玛抱着浪漫的幻想开始人生，从“欲”出发，感到自己的丈夫缺乏情感情趣，渴望结识一个风度翩翩、谈吐风雅的男子，终于做人情妇，纵情声色，结果身败名裂，不得不服毒自杀。

如果说爱玛想入非非，有几分自作自受的话，那么雅娜所向往的，不过是一个钟情体贴的丈夫、一种相亲相爱的婚姻和家庭生活，这是一个纯真少女最正当、最现实的渴望。

然而，她入世所抱的纯情的理想，却被淫欲横流的现实所击破。

连这种最起码的追求都难实现，这就不能不引起读者的极大同情了。

《一生》是莫泊桑的名篇，显然受了福楼拜《包法利夫人》的启发和影响。

然而，爱玛是追求幻想而不可得，雅娜却是追求现实而不可得。

前者的悲剧是可想而知的，后者的悲剧则出人意料，因而愈加可悲。

可不可以设想，如果雅娜遇到另一种类型的男人，她的一生就不是悲剧了呢？

当然可以。

但是，《一生》便不再成其为名篇，列入庸俗小说之列了。

在这部小说中，莫泊桑没有扮演道德说教的角色，而是投注了真挚严肃的感情，这不仅因为他母亲的不幸婚姻同雅娜相似，还因为他不回避社会的现实和他自身的现实。

作者固然赞赏纯情的理想主义，但并不信奉。

在他短短的四十二年寿命里，尤其在1880年发表《羊脂球》一举成名之后的十余年，他不仅在小说创作上硕果累累，而且在猎艳方面也战绩卓著。

从贵妇人到年轻女工，都列入他的战利品的名单。

他有三个私生子，只供养而不承认。

他讨厌结婚，也讨厌建立家庭。

淫风普遍存在，社会就是情和欲的大漩涡，对此谁也无能为力，任何批评指责，就算不是虚伪，也是苍白无力的。

主要人物表  
西蒙雅克——即勒佩丘·德沃男爵，雅娜的父亲  
阿黛莱德——勒佩丘·德沃男爵的夫人，雅娜的母亲  
雅娜——小说的女主人公，男爵夫妇的独生女儿  
于连·德·拉马尔子爵——雅娜的丈夫，破落贵族子弟  
罗莎莉——雅娜家的使女  
比科神甫——雅娜家居住区的教士  
德·富维尔伯爵——雅娜家附近山谷中的一田庄主，于连的朋友  
奇蓓特·德·富维尔伯爵夫人——德·富维尔伯爵的妻子  
丽松姨妈——阿黛莱德的妹妹，寄居在男爵家的老处女  
保尔——雅娜的儿子  
雅娜打好行装，走到窗口张望，雨还是没有停。

大雨下了一整夜，敲打着玻璃窗和房顶。

天空低沉，装满了雨水，仿佛胀破了，雨水倾泻到大地上，大地像糖一般溶化了，变成一片泥浆。

不时刮过阵风，送来一股闷热。

阴沟的水漫出来，哗哗流淌，灌满了行人绝迹的街道。

临街的房舍海绵似的吸足了水分，从地窖到顶楼的墙壁都湿透了。

雅娜昨天出了修道院，这一生总算自由了，要及时享受她梦想已久的各种幸福。

从清晨起，她就不停地观望天色，唯恐天气不放晴，父亲就不肯动身。

雅娜忽然发现忘了把日历放进旅行包里，于是她从墙上摘下小小的月份牌。

月份牌的图案正中烫金印着“1819”这个年份，她拿起铅笔，画掉头四栏和每个圣徒日，一直画到五月二日，这正是她出修道院的日子。

“小雅娜！”

”门外有人叫她。

“进来，爸爸。”

”雅娜答应一声，只见她父亲走进房间。

他就是勒佩丘·德沃男爵，名唤西蒙雅克，是上个世纪的老派贵族。

他追随卢梭，热爱大自然、田野、树林和动物，对它们表现出情人般的温存。

他既然出身贵族，就本能地痛恨一七九三年这是法国资产阶级革命的第四个年头，资产阶级左翼雅各宾党开始专政，处死国王路易十六和王后。

（本书注皆为译者所加），不过，他又受了非正统教育，具有哲人的气质，因而憎恶暴政，但只是发

<<一生>>

泄不满，讲些无关痛痒的话。

.....

### 编辑推荐

《一生》是法国19世纪著名的批判现实主义作家莫泊桑的长篇处女作，是其生平仅有的6部长篇小说中影响较大的一部。是茅盾推荐的中国读者要读的37部世界名著之一，并入选日本城冢登等著名学者开列的世界优秀古典名著书目。

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>